

Chapter 14

MISCELLANEOUS STATUTES AMENDMENT ACT, 2010, No. 2

(Assented to June 10, 2010)

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Child Day Care Act

1. (1) The *Child Day Care Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule A of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Condominium Act

2. (1) The *Condominium Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule B of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Credit Union Act

3. (1) The *Credit Union Act* is amended by this section.

(2) Section 1 is amended by striking out "and includes a Deputy Registrar appointed under section 3" in the definition "Registrar".

Dependants Relief Act

4. (1) The *Dependants Relief Act* is amended by this section.

(2) Section 1 is amended by

(a) repealing paragraphs (b) and (c) of the definition "child" and substituting the following:

(b) a child adopted in accordance with aboriginal customary law, or who appears to the satisfaction of the Court in effect to have been adopted even though there has not been formal compliance with the *Adoption Act*, and

(c) a child of the deceased conceived before and born alive after the date of the death of the deceased; (*enfant*)

(b) repealing the definition "judge" and substituting the following:

"judge" means a judge of the Nunavut Court of Justice; (*judge*)

(c) adding the following definitions in alphabetical order:

"Clerk" means the Clerk of the Nunavut Court of Justice appointed under the *Judicature Act*; (*greffier*)

"Court" means the Nunavut Court of Justice; (*tribunal*)

(3) Section 21 is repealed and the following substituted:

Contribution by transferee

21. On application, the Court may order a transferee of property from the deceased to contribute to the maintenance of one or more dependants of the deceased where all the following criteria are met:

- (a) the estate of a deceased is insufficient to provide appropriate maintenance to the dependants of the deceased;
- (b) the deceased, within three years before the date of his or her death, made a transfer of property that, in the opinion of the Court, was unreasonably large;
- (c) the Court considers it just in the circumstances.

(4) Each provision listed in Column 1 of Schedule C of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Emergency Measures Act

5. (1) The *Emergency Measures Act*, S.Nu. 2007, c.10, is amended by this section.

(2) The English version of section 32 is amended by adding "the" after "each fiscal year if".

Fatal Accidents Act

6. (1) The *Fatal Accidents Act* is amended by this section.

(2) Section 1 is amended by

- (a) repealing the definition "judge" and substituting the following:**

"judge" means a judge of the Nunavut Court of Justice; (*judge*)

(b) adding the following definition in alphabetical order:

"Court" means the Nunavut Court of Justice; (*tribunal*)

(3) Each provision listed in Column 1 of Schedule D of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Film Classification Act

7. (1) The *Film Classification Act* is amended by this section.

(2) Paragraph 7(a) is amended by striking out "the Yukon Territory" and substituting "territory".

Fine Option Act

8. (1) The *Fine Option Act* is amended by this section.

(2) Subsection 2(2) is amended by striking out "the Territories" and substituting "Nunavut".

Insurance Act

9. (1) The *Insurance Act* is amended by this section.

(2) Subsection 1(1) is amended by

- (a) repealing the definition "The Canadian Insurance Exchange";**
- (b) striking out "and includes the Deputy Superintendent of Insurance" in the definition "Superintendent"; and**
- (c) adding the following definitions in alphabetical order:**

"Clerk" means the Clerk of the Nunavut Court of Justice appointed under the *Judicature Act*; (*greffier*)

"Court" means the Nunavut Court of Justice; (*tribunal*)

(3) Paragraph 5(1)(g) is repealed.

(4) Section 69 is amended by repealing the definition "Court".

(5) Subsection 103(4) is repealed and the following substituted:

Exception for group insurance

(4) In the case of a contract of group insurance, insurance money is payable in the province or territory in which the group life insured was resident at the time he or she became insured.

(6) Statutory Condition 2(1)(c) following section 129 is amended by

- (a) **in the English version, adding "or territory" after "law of the province"; and**
- (b) **in the French version, striking out "de la province où il réside, ou celle du territoire du Yukon, s'il réside dans ce territoire," and substituting "de la province ou du territoire où il réside".**

(7) Statutory Condition 2(2)(a)(ii) following section 129 is amended by

- (a) **in the English version, adding "or territory" after "law of the province"; and**
- (b) **in the French version, striking out "de la province où elle réside, ou celle du territoire du Yukon, si elle réside dans ce territoire," and substituting "de la province ou du territoire où elle réside".**

(8) Paragraph 145(1)(c) is repealed and the following substituted:

- (c) the insured, by acceptance of the policy, constitutes and appoints the insurer his or her irrevocable attorney to appear and defend in any province or territory in which an action, arising out of the ownership, use or operation of the automobile, is brought against the insured.

(9) Section 167 is amended by repealing the definition "Court".

(10) Subsection 201(2) is repealed and the following substituted:

Exception for group insurance

(2) In the case of a contract of group insurance, insurance money is payable in the province or territory in which the group person insured was resident at the time he or she became insured.

(11) The definition "person" in section 239 is amended by striking out "underwriting member of The Canadian Insurance Exchange,".

(12) The definition "insurance company" in section 244 is amended by striking out "and underwriting members of the Canadian Insurance Exchange".

(13) Each provision listed in Column 1 of Schedule E of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Legal Profession Act

10. (1) The *Legal Profession Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule F of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Library Act

11. (1) The *Library Act* is amended by this section.

(2) Section 1 is amended by striking out "New."

(3) Section 3 is repealed and the following substituted:

Director

3. The Minister shall appoint a Director of Public Library Services from among the graduates of any library school approved by the Minister.

(4) Each provision listed in Column 1 of Schedule G of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Miscellaneous Statutes Amendment Act, 2005

12. (1) The *Miscellaneous Statutes Amendment Act, 2005*, S.Nu. 2005, c.3, is amended by this section.

(2) Section 8 is repealed.

(3) This section is deemed to have come into force March 22, 2005.

Miscellaneous Statutes Amendment Act, 2009, No. 2

13. (1) The *Miscellaneous Statutes Amendment Act, 2009, No. 2*, S.Nu. 2010, c.3, is amended by this section.

(2) Subsection 15(8) is amended by striking out "March 1" and substituting "April 1".

(3) This section is deemed to have come into force March 23, 2010.

Nunavut Business Credit Corporation Act

14. (1) The *Nunavut Business Credit Corporation Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule H of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Nunavut Housing Corporation Act

15. (1) The *Nunavut Housing Corporation Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule I of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Order of Nunavut Act

16. (1) The *Order of Nunavut Act*, S.Nu. 2009, c.13, is amended by this section.

(2) The English version of paragraph 13(2)(c) is amended by striking out "the" after "other functions with".

Pharmacy Act

17. (1) The *Pharmacy Act* is amended by this section.

(2) Section 1 is amended by

- (a) adding "(stupéfiant)" after the English version of the definition "narcotic"; and**
- (b) adding "(infirmière praticienne)" after the English version of the definition "nurse practitioner".**

(3) The English version of paragraph 4(2)(a) is amended by striking out "qualified" and substituting "qualified".

Reciprocal Enforcement of Judgments (Canada-U.K.) Act

18. (1) The *Reciprocal Enforcement of Judgments (Canada-U.K.) Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule J of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Religious Societies Land Act

19. (1) The *Religious Societies Land Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule K of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Royal Canadian Mounted Police Agreement Act

20. (1) The *Royal Canadian Mounted Police Agreement Act* is amended by this section.

(2) The following provisions are amended by striking out "Commissioner" and substituting "Minister":

- (a) section 1;**
- (b) section 3.**

(3) Each provision listed in Column 1 of Schedule L of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Territorial Parks Act

21. (1) The *Territorial Parks Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule M of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

Veterinary Profession Act

22. (1) The *Veterinary Profession Act* is amended by this section.

(2) Each provision listed in Column 1 of Schedule N of this Act is amended by striking out the words set out in the same row of Column 2 and substituting the words set out in the same row of Column 3.

SCHEDULE A*(Section 1)**Child Day Care Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
• subsections 9(1), (2)	"Supreme Court"	"Court"
• subsection 9(1)	"Rules of the Supreme Court"	"Rules of the Nunavut Court of Justice"
• section 10	"must"	"shall"
• the English version of subsection 17(3)	"Notwithstanding"	"Despite"
• section 21	"Government of the Northwest Territories"	"Government of Nunavut"

SCHEDULE B*(Section 2)**Condominium Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
• the English version of paragraph 20(3)(c)	"who, for the time being is authorized by law to control his or her property or if no such person can be found or is willing to act, by the Public Trustee"	"who for the time being is authorized by law to control his or her property or, if no such person can be found or is willing to act, by the Public Trustee"
• the English version of paragraph 25(3)(f)	"paragraph (e) are"	"paragraph (e), are"
• the French version of paragraph 26(6)(a)	"bienfonds"	"bien-fonds"
• the English version of subsection 29(4)	"under this section"	"under this section,"

SCHEDULE C

(Section 4)

Dependants Relief Act

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of paragraph 2(2) 	"de constitution provision déterminée pour aliments"	"de provision alimentaire spécifique"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of paragraph 7(a) 	" <i>intestat</i> ,"	" <i>intestat</i> "
<ul style="list-style-type: none"> • subsections 12(1), (2) 	"Clerk of the Supreme Court"	"Clerk"

SCHEDULE D

(Section 6)

Fatal Accidents Act

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • section 1, definition "administrator"; • section 5; • subsection 11(3) 	"Supreme Court"	"Court"

SCHEDULE E*(Section 9)**Insurance Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • subsections 2(1)-(4); • subsections 3(1)-(3); • paragraph 3(4)(a); • section 4; • subsections 5(1), (2); • subsection 7(1); • subsections 8(1), (2); • subsection 9(5); • subsection 13(2); • paragraphs 15(1)(c)-(e); • paragraph 15(3)(a); • subparagraph 15(3)(b)(i); • subsections 15(5), (6); • subsection 17(1); • the English version of subsection 17(2); • paragraph 20(1)(a); • subsection 20(4); • subsections 21(1), (5); • subsection 21.1(1); • paragraph 22(2)(b); • subsection 22(4); • subsection 26(1); • paragraph 29(1)(b); • subsection 29(2); • section 31; • section 35; • paragraphs 37(4)(a), (b); • the heading "Part II CONTRACTS OF INSURANCE IN THE TERRITORIES" preceding section 39; • section 39; 	"the Territories"	"Nunavut"

<ul style="list-style-type: none">• section 40;• section 47;• subsection 56(2);• section 57;• subsection 59(1);• subsection 64(2);• Statutory Condition 15 following section 64;• section 71;• subsection 103(1), (3);• section 104;• subsection 125(8);• Statutory Condition 9 following section 129;• subsection 145(1);• subsection 159(1);• section 169;• Statutory Condition 5 following section 177;• Statutory Conditions 7(1)(a)(i) and (ii) following section 177;• subsections 201(1), (4);• paragraph 201(5)(b);• section 202;• section 207;• the English version of subsection 211(1);• subsection 211(2);• subsection 211.02(1);• section 211.04;• subsection 211.07(1);• paragraphs 211.07 (2)(a), (b);• section 211.09;• subsection 211.14(1);• subsections 212(3), (5);• section 218;• subsection 221(3);• subsections 223(1), (8);		
--	--	--

<ul style="list-style-type: none"> • subsections 224(1); • paragraph 224(2)(c); • section 227; • subsections 231(1)-(3); • section 233; • subsection 239, paragraph (c) of the definition "unfair or deceptive acts or practices in the business of insurance"; • section 241; • section 243; • section 244, definition "insurance company"; • section 244, definition "taxation year"; • subsections 245(1), (2); • section 246; • section 251; • paragraphs 254(2)(c), (d); • section 256; • section 257; • subparagraph 259(1)(a)(iv); • subsection 266(5); • subsection 267(1); • subsection 270(1); • Schedule, paragraph (a) of item 3 "Notice and proof of claim" in Subsection 3 "DEFINITIONS, EXCLUSIONS AND SPECIAL PROVISIONS OF THIS SECTION" 		
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of paragraph 5(1)f) 	"a Lloyds"	"la Lloyds"
<ul style="list-style-type: none"> • paragraph 7(1)(b); 	"the Yukon Territory"	"territory"

<ul style="list-style-type: none"> • subsection 13(3); • subsection 145(1); • subsection 151(1); • paragraph 151(4)(c); 		
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 9(5); • subsection 16(4); • section 31; • subsection 59(2); • subsection 66(6); • subsection 70(1); • subsection 78(3); • subsection 90(2); • the English version of subsection 96(1); • subsections 97(1), (3); • the English version of section 104; • subsection 151(9); • subsection 168(1); • section 179; • the English version of section 200; • section 211.04; • subsection 211.14(1); • section 218 	"Notwithstanding"	"Despite"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsection 13(2) 	"que s'il peut fournir la preuve, qu'il"	"que s'il peut fournir la preuve qu'il"
<ul style="list-style-type: none"> • section 14; • subsection 20(3); • subsection 211.12(3); • subsection 260(1) 	" <i>Northwest Territories Gazette</i> "	" <i>Nunavut Gazette</i> "
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 37(7); • subsection 245(2); • subsection 252(3) 	"Government of the Northwest Territories"	"Government of Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 45(5) 	"judge of the Supreme Court"	"judge"
<ul style="list-style-type: none"> • subsections 58(1), (2); • subsection 150(1); • subsections 151(7), (8), (14); • subsections 162(1), (2); • subsection 166(4); • subsection 211.13(1); 	"Supreme Court"	"Court"

• subsection 262(1)		
• subsection 70(1); • subsection 168(1)	"made in"	"made in Nunavut or"
• subsection 124(1)	"renewed in"	"renewed in Nunavut or"
• the French version of section 211.09	"Si le bureau qui doit établir les contrats situé"	"Si le bureau qui doit établir les contrats est situé"
• subsection 211.13(2); • subsection 262(2)	"Clerk of the Supreme Court"	"Clerk"

SCHEDULE F*(Section 10)**Legal Profession Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
• the English version of section 1, paragraph (f) of definition "practice of law"	"other person, or"	"other person,"
• the French version of section 1, paragraph (c) of definition "exercice du droit"	"réglement"	"règlement"
• the French version of subheading preceding subsection 14(1)	"Le Tableau"	"Tableau du Barreau du Nunavut"
• the French version of subsection 16(2)	"spéciales"	"particulières"
• the English version of paragraph 18(1)(a)	"territory, and"	"territory; and"
• the English version of paragraph 18(2)(a)	"subsection 17(2) and (3)"	"subsections 17(2) and (3)"
• the French version of subsection 18(2)	"les personnes qui"	"les personnes qui :"
• the French version of paragraph 18(2)(a)	"douze mois"	"12 mois"
• the French version of paragraph 18(2)(c)	"sont de bonnes mœurs, et"	"sont de bonnes mœurs, et :"
• the French version of subsection 22(1)	"la Cour d'appel,"	"la Cour d'appel"
• the French version of paragraph 24.2(1)(a); • the French version of	"suite à une"	"à la suite d'une"

<ul style="list-style-type: none"> paragraph 24.2(2)(a); the French version of subsection 29(1) 		
<ul style="list-style-type: none"> the English version of subparagraph 24.1(2)(c)(i) 	"un-becoming"	"unbecoming"
<ul style="list-style-type: none"> paragraph 32.2(c) 	" <i>Northwest Territories Gazette</i> "	" <i>Nunavut Gazette</i> "
<ul style="list-style-type: none"> the French version of section 32.3 	"enquête, peut"	"enquête peut"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of section 42, definition "sommés d'argent" 	"d'argent, la monnaie"	"d'argent la monnaie"
<ul style="list-style-type: none"> the English version of section 49, definition "Foundation" 	"means Nunavut Law Foundation"	"means the Nunavut Law Foundation"
<ul style="list-style-type: none"> the English version of subparagraph 51(a)(iii) 	"the Territories"	"Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of section 59, definition "franchise" 	"« franchise » :"	"« franchise »"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of subsection 60(1) 	"assuranceresponsabilité"	"assurance-responsabilité"

SCHEDULE G*(Section 11)**Library Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> section 1; section 2 	"Public Library Services of the Northwest Territories"	"Public Library Services of Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> section 2; paragraph 4(c); paragraph 5(c) 	"the Territories"	"Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> paragraphs 4(a), (d) 	"Commissioner"	"Minister"

SCHEDULE H*(Section 14)**Nunavut Business Credit Corporation Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> the English version of section 1, paragraph (c) of the definition "business enterprise" 	"Partnership Act, or"	"Partnership Act,"
<ul style="list-style-type: none"> the English version of section 1, paragraph (d) of the definition "business enterprise" 	"futures organization; or"	"futures organization, or"
<ul style="list-style-type: none"> the English version of the heading preceding section 2 	"NORTHWEST TERRITORIES BUSINESS CREDIT CORPORATION"	"NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of subsection 37(5) 	"expresion"	"expression"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of paragraph 41(1)(b) 	"modication"	"modification"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of subsection 45(2) 	"fiancière"	"financière"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of subsection 45(3) 	"qui suit,"	"qui suit"

SCHEDULE I*(Section 15)**Nunavut Housing Corporation Act*

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> the French version of section 8 	"pour le compte de ce dernier, bénéficie de l'immunité à l'égard d'un fait, acte ou omission,"	"pour le compte de ce dernier bénéficie de l'immunité à l'égard d'un fait, acte ou omission"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of subsection 9(2) 	"Par dérogation à l'alinéa 2(2)b)"	"Par dérogation au paragraphe 2(2)"
<ul style="list-style-type: none"> the French version of paragraph 10(i); the French version of section 18; the French version of 	"mise en oeuvre"	"mise en œuvre"

<ul style="list-style-type: none"> subsections 34(1), (2); the French version of section 35; • the French version of subsections 36(1), (5); • the French version of subsection 37(3); • the French version of paragraph 38(1)(b); • the French version of section 41; • the French version of section 42 		
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of paragraph 11(e); • the French version of subsection 12(2); • the French version of section 16 	"des titres, billets, obligations, débetures,"	"des titres, notamment des billets, des obligations ou des débetures,"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsection 17(1) 	"les titres, billets, obligations, débetures,"	"les titres, notamment les billets, les obligations ou les débetures,"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsection 17(2) 	"en fonctions"	"en fonction"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of section 18 	"de titres, billets, obligations, débetures,"	"de titres, notamment des billets, des obligations ou des débetures,"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of paragraph 19(1)(c) 	" <i>Loi sur la gestion des finances publiques,</i> "	" <i>Loi sur la gestion des finances publiques;</i> "
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of section 30 	"inférieurs à ceux requis"	"inférieures à celles requises"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsections 34(3); • the French version of subsections 37(1), (2); • the French version of subsection 45(1) 	"mettre en oeuvre"	"mettre en œuvre"
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 34(3); • section 42 	"of the <i>Charter Communities Act, Cities,</i> "	"of the <i>Cities,</i> "
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsection 43(1) 	"que la société fixe par règlement"	"que la Société fixe par règlement"
<ul style="list-style-type: none"> • the French version of subsection 51(1) 	"de droit, titre ou d'intérêt"	"de droit, de titre ou d'intérêt"

SCHEDULE J

(Section 18)

Reciprocal Enforcement of Judgments (Canada-U.K.) Act

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • section 2; • paragraph 3(a); • paragraph 4(a) 	"the Territories"	"Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> • paragraph 3(b); • paragraph 6(1)(b); • subsection 6(2) 	"Supreme Court"	"Nunavut Court of Justice"
<ul style="list-style-type: none"> • section 4 	" <i>Northwest Territories Gazette</i> "	" <i>Nunavut Gazette</i> "
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 5(3); • paragraph 6(1)(a); 	"Rules of the Supreme Court"	"Rules of the Nunavut Court of Justice"
<ul style="list-style-type: none"> • paragraphs 7(a), (b) 	"Clerk of the Supreme Court"	"Clerk of the Nunavut Court of Justice"

SCHEDULE K

(Section 19)

Religious Societies Land Act

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 1(1) 	"the Territories"	"Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> • subsection 6(5); • paragraph 7(1)(b); • section 8 	"Supreme Court"	"Nunavut Court of Justice"

SCHEDULE L

(Section 20)

Royal Canadian Mounted Police Agreement Act

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
<ul style="list-style-type: none"> • section 1; • section 3 	"Government of the Northwest Territories"	"Government of Nunavut"
<ul style="list-style-type: none"> • section 1 	"the Territories"	"Nunavut"

SCHEDULE M*(Section 21)****Territorial Parks Act***

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
• the English version of section 1, definition "park use permit"	"(permis)"	"(permis d'utilisation)"
• section 1, definition "Territorial Park"	"the Territories"	"Nunavut"
• the English version of subsection 4(3)	"Act"	"act"
• subsection 6(2); • subsection 6(3)	"Government of the Northwest Territories"	"Government of Nunavut"
• subsection 6(2)	"the Yukon Territory"	"territory"
• paragraphs 6(2)(a), (b); • paragraphs 6(3)(a), (b)	"the Northwest Territories"	"Nunavut"
• the French version of subsection 6(3)	"leur."	"leur entretien."
• the French version of subsection 8(1)	"sur demande établir"	"sur demande établie"

SCHEDULE N*(Section 22)****Veterinary Profession Act***

Provisions Amended	Word or Words Struck Out	Word or Words Substituted
• section 1, definition "licence"	"the Territories"	"Nunavut"
• paragraph 3(c)	"the Yukon Territory"	"territory"
• the English version of subsection 8(2)	"cancelled, may be reinstated"	"cancelled may be reinstated"
• the English version of section 11	"under this Act the burden"	"under this Act, the burden"